



# bản tin *Hội Thọ*

Cộng Đoàn Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, Our Lady of Czestochowa Church, Giáo Phận Metuchen  
807 Hamilton Blvd., South Plainfield, NJ 07080

**Tháng 01 Năm 2014**

Linh Mục Quản Nhiệm:  
**Phêrô Trần Việt Hùng**  
(732) 372-3839  
Email: petertran000@gmail.com  
<http://www.cdmetchen.org>

### Chương Trình Mục Vụ

- † Lễ Chúa Nhật: 12:30 PM
- † Lễ Thứ Sáu: 8:00 PM
- † Hòa Giải: 12:00 PM
- † Rửa Tội:  
Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng.
- † Hôn Phối:  
Xin liên lạc trực tiếp với Cha  
Quản Nhiệm một năm trước  
ngày cưới.
- † Thăm Bệnh Nhân:  
Liên lạc anh Tài (732) 662-4218

### Chủ Tịch:

Anh Tôn Thất Thắng  
(908) 400-3090

### Tôn Vương Đức Mẹ:

Anh Trần Quốc Hùng  
(732) 200-5406

### Ca Đoàn:

Anh Hoàng Long  
(732) 642-2110

### Hội Các Bà Mẹ:

Bà Nguyễn Thị Nhung  
(732) 582-6302

### Đồng Hành Dẫn Thân:

Anh Thi Anh Tài  
(732) 662-4218

### Muối Đất:

Em Victoria Hoàng  
(908) 400-9871

### Ban Việt Ngữ:

Cô Kim Chi  
(732) 548-5628

### Ban Giáo Lý:

Chị Bùi Ngọc Oanh  
(732) 937-9307

### 1/1/2014: Lễ Đức Mẹ là Mẹ Thiên Chúa

Ngày đầu năm dương lịch 1/1/2014, giáo hội mừng kính Đức Mẹ là Mẹ Thiên Chúa và là ngày lễ buộc. Cộng Đoàn sẽ có thánh lễ vào lúc 12:30 PM thứ tư 1/1/2014.

Kính mời quý ông bà đến tham dự đông đủ ngày đầu năm để mừng kính Mẹ Thiên Chúa. Trong năm 2014, có 5 ngày lễ buộc như sau.

- 1/1 Thứ Tư Lễ Mẹ Thiên Chúa
- 29/5 Thứ Năm Lễ Chúa Lên Trời
- 15/8 Thứ Sáu Lễ Đức Mẹ Lên Trời
- 8/12 Thứ Hai Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm
- 25/12 Thứ Năm Lễ Giáng Sinh

### 1/2/2014: Cộng Đoàn Mừng Tết Giáp Ngọ



Chương trình văn nghệ mừng Xuân Giáp Ngọ 2014 sẽ được tổ chức vào thứ Bảy ngày 1/2/2014. Đây là chương trình văn nghệ truyền thống của Cộng Đoàn được liên tục tổ chức hàng năm trong suốt 27 năm qua.

Chương trình hoàn toàn miễn phí và có bán các món ăn Việt Nam trong đêm văn nghệ. Để góp phần trang trải các chi phí cho chương trình văn nghệ, Cộng Đoàn xin mời gọi sự bảo trợ của quý vị ân nhân trong cũng như ngoài Cộng Đoàn cho các tiết mục trong chương trình văn nghệ để chúng ta có được một đêm văn nghệ tốt đẹp nhằm duy trì truyền thống dân tộc trong những ngày Tết đến Xuân về ở nơi đất khách quê người.

Thời gian: **Thứ Bảy 1 tháng 2 năm 2014**

Địa điểm: **Ukrainian Cultural Center  
135 Davidson Avenue  
Somerset, NJ 08873**

### Chương Trình:

- 3:00PM Thánh Lễ Đầu Năm
- 6:00PM Văn Nghệ truyền thống với chủ đề “**Nẻo Đường Việt Nam**”
- 8:00 PM Xô Số
- 8:30PM Dạ Vũ

### 19/1/2014: Đặt Mua Bánh Chưng và Bánh Tét mừng Tết Giáp Ngọ

Để giúp quý vị thưởng thức và nhớ lại hương vị quê hương trong những ngày Tết với



*Thịt mỡ dưa hành câu đối đỏ*

*Nêu cao pháo nổ bánh chưng xanh.*

Cộng đoàn sẽ gói và bán bánh chưng cùng bánh tét để phụ trang trải chi phí cho chương trình văn nghệ miễn phí Tết Giáp Ngọ 2014.

Xin quý vị mua ủng hộ để thưởng thức trong gia đình cũng như làm quà biếu cho thân nhân và bạn bè, giá bánh chưng là \$16, bánh tét \$14 và dưa món \$4.

Để tránh sự thiếu hụt, xin quý vị đặt mua bánh chưng trực tuyến qua mạng trên website của cộng đoàn <http://cdmetuchen.org> hoặc liên lạc với chị Hằng, trưởng ban ẩm thực, 908 616-5875 / [mnguyen500@hotmail.com](mailto:mnguyen500@hotmail.com).

Xin quý vị vui lòng tới lấy bánh vào thứ bảy 25/1/2014 8-10PM hoặc chúa nhật 26/1/2014 8AM-4PM bên hội trường nhà thờ. Nếu không đặt trước quý vị cũng có thể tới mua trong những ngày này nếu còn.

## Bảo Trợ Văn Nghệ Tết Giáp Ngọ

Thấm thoát chỉ đúng một tháng nữa là tới ngày văn nghệ Tết Giáp Ngọ 1/2/2014, các em đang ráo riết tập dượt qua các màn múa, hợp ca và hoạt cảnh để ngõ hầu đưa lại cho quý vị cùng người thân và bạn bè niềm vui ngày Tết nơi xa hương.

Chương trình văn nghệ rất tốn kém đủ mọi chi phí về hội trường, âm thanh, ánh sáng, cảnh sát, y phục, thực phẩm; nhưng cộng đoàn vẫn cố gắng duy trì miễn phí để tất cả quý vị khỏi bận tâm, thoải mái và vui vẻ trong những ngày xuân. Để trang trải những chi phí này, xin quý vị có thể hỗ trợ cộng đoàn cũng như để khuyến khích các con em qua những hình thức dưới đây.

1. Bảo trợ cho các tiết mục văn nghệ, nhất là tiết mục có con em của quý vị trình diễn.  
Quý vị có thể chọn một tiết mục văn nghệ để bảo trợ theo như phiếu ở dưới đây và đưa lại cho Chị Hương Hoàng huongt55@yahoo.com . Cộng đoàn sẽ gửi giấy mời đặc biệt cũng như xin mạn phép được nêu tên quý vị ân nhân trong đêm văn nghệ.
2. Mua bánh chung và bánh tết do cộng đoàn gói vào cuối tuần 25-26/1/2014 tại Hội Trường Nhà Thờ. Quý vị có thể đặt mua trực tuyến trước tại website cộng đoàn <http://cdmetuchen.org> hoặc ĐT (908) 616-5875.
3. Mua vé số chỉ \$5/vé mà trúng Samsung 55" 1080p LED Smart HDTV, iPad Air, iPad Mini là những giải mà quý vị ưa thích.

Cộng Đoàn xin xin chân thành cảm ơn lòng quảng đại của quý vị để tổ chức đêm văn nghệ vui tươi và đặc sắc.

### Phiếu Bảo Trợ Chương Trình Văn Nghệ Tết Giáp Ngọ

Tên: \_\_\_\_\_

ĐT: \_\_\_\_\_

Địa Chỉ: \_\_\_\_\_

Bảo Trợ Tiết Mục: \_\_\_\_\_

với Số Tiền: \_\_\_\_\_

Chi phiếu xin đề: "CDCG Metuchen "

## 22/12/2013: Tĩnh Tâm mùa Vọng

Để sửa soạn Cộng Đoàn đón Chúa Hải Đông, Cha Quản Nhiệm đã mời Cha Gioan Baotixita Phạm Mạnh Cường từ Roma đến giảng Tĩnh Tâm và các cha khách vùng phụ cận đến giúp Cộng Đoàn trong phép Hòa Giải với Chúa.

Khoảng trên 200 giáo dân đã đến tham dự buổi Tĩnh Tâm và Hòa Giải. Buổi Tĩnh Tâm, tuy ngắn nhưng với bài giảng lôi cuốn, dễ hiểu, và đầy xúc tích của Cha Phạm Mạnh Cường nói về đề tài gia đình là nền tảng của xã hội công giáo và xã hội trong năm 2014. Cha cũng nhắc đến câu tục ngữ "tề gia, trị quốc, bình thiên hạ". Cha Cường đã mang đến cho Cộng Đoàn một buổi Tĩnh Tâm đầy thánh thiện. Cộng Đoàn cảm tạ cha Quản Nhiệm, Ban Chấp Hành và Hội Đồng Mục Vụ và tất cả các thiện nguyện viên đã tổ chức một buổi Tĩnh Tâm rất chu đáo về tinh thần cũng như những bữa ăn sáng và trưa.

## 25/12/2013: Lễ Giáng Sinh 2013

Hôm thứ Tư, 25/12/2013, vừa qua, cùng với lượng giáo dân khá đông đảo, thánh lễ Giáng Sinh đã diễn ra trang nghiêm và ấm cúng. Linh mục chủ nhiệm và cha Phong, cha Cường đã cử hành nghi thức đồng tế thánh lễ Mừng Chúa Ra Đời. Sau thánh lễ, các em nhỏ đã được quà Noel, người lớn thì hợp mặt bên hội trường cùng hàn huyên và thưởng thức các món ăn do nhà bếp của Cộng đoàn nấu. Xin cảm ơn quý bà con trong Cộng đoàn đã tham dự đông đủ ngày lễ lớn Giáng Sinh năm nay trước hết tạo nên sự vững mạnh của Cộng đoàn và sau nữa là duy trì tinh thần ái liên kết nhau trong tình yêu Chúa. Cũng xin cảm ơn Các anh chị Ca đoàn và các em Muối đất đã dâng tiếng hát làm sáng danh Chúa. Đặt biệt cảm ơn các phụ huynh đã lo cho các em nhỏ trong hình ảnh trong trắng đơn sơ của các Thiên Thần. Và cuối cùng không quên cảm ơn ban Âm thực đã bỏ ra nhiều công sức, chu đáo lo cho dịp lễ trong mấy ngày liền.

## 25/12/2013: Giáng Sinh 2013 Raffle 50/50

Giải thưởng Xổ số trong dịp Giáng Sinh vừa qua có vé số trúng là #460060 với số tiền \$209 chưa có người nhận. Ai có vé số trên, xin liên lạc với anh/chị Nguyễn/Oanh hoạt Ban Giáo Lý để nhận giải.

CN	Lễ Gia Đình	Phụng Viên Thánh Thể	Độc Sách	Giúp Lễ	Phòng Thánh	Tôn Vương Đức Mẹ (Thứ 7)
05/01/14	Trần Vũ Chauan	Bà Thu Chị Hương Ông Thành	Anh Thi Anh Tài	Kevin S., Khoi N, Phillip B., Silvia T., Vincent T.	Anh Hùng	
12/01/14	Trần Xuân Thanh & Lương Ánh	Ông Hiếu Bà Lan Ông Đan	Chị Lê Tăng Tuyệt	Alex Vu, Danny N., Kevin S., Michael N., Theresa N.	Anh Chiến	Vu Nghiep & Thanh Uyen
19/01/14	Triệu Thị Xuân	Anh Minh Bà Khổng Bà Hạnh (Quý)	Anh Trương Tân	Andrew D., Gia Han, Khoi N., Phillip B., Vincent T.	Anh Phương	Phạm Phương
26/01/14	Triệu Vi & Quỳnh Mai	Ông Thành Bà Thu Anh Phương	Chị Nguyễn Minh Tuyệt	Andrew N., Katie N., Kevin N., Kristy T., Silvia T.	Ông Đan	